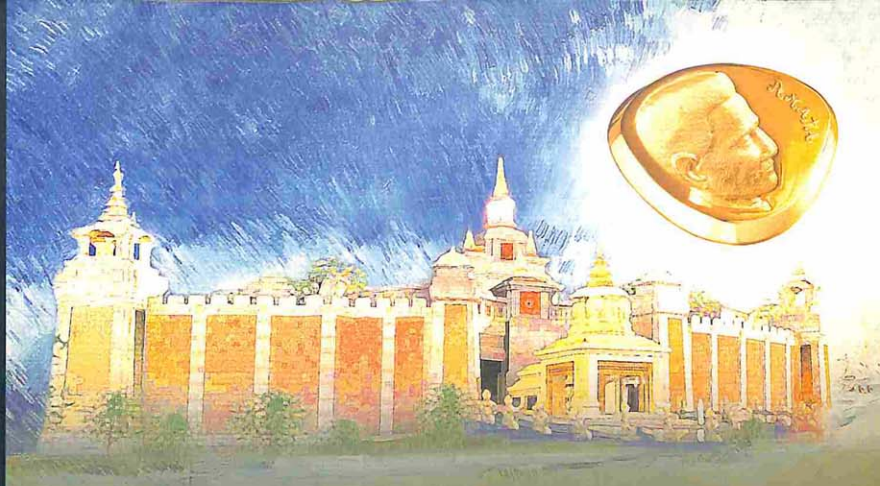
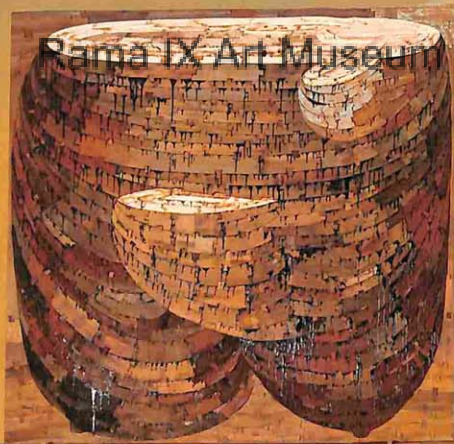




Rama IX Art Museum Foundation



การประกวดศิลปกรรม

สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา

ครั้งที่ ๔/๒๕๕๑



Rama IX Art Museum Foundation



แนวความคิดในการออกแบบเหรียญรางวัล
อมตะ อารัต อวอร์ด

An idea of designing a model of
Amata Art Award

ออกแบบ : ศราวุธ ดวงจำปา
Designer : Saravudh Duangjampa

คือ รางวัลแห่งความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ที่บุกเบิกเป็นต้นแบบและแม่แบบแห่งความสำเร็จทางศิลปะอย่างแท้จริง การทำรูปแบบจำลองนางอินทร์ (คุณย่าทวด) มาใช้ในเหรียญรางวัล เปรียบเสมือนการเจริญรอยตามแบบอย่างความมุนานะ อุตทน เป็นแบบอย่างที่ดีแก่ลูกหลานจนประสบความสำเร็จในปัจจุบัน รางวัลนี้จึงขอมอบให้สำหรับศิลปินทุกสาขาที่มีความมุนานะ พวกเพียรสร้างผลงานศิลปะเพื่อจรรโลงโลกให้เกิดสันติสุขตลอดไป

Amata Art Award represents creative idea which is the key to success in the world of art. The use of model of Nang Indra, great-grand mother, on a model symbolizes an imitation of Nang Indra who is persevering and endurant, and is the excellent model for descendants to follow. Therefore, this award is awarded for the artist who is persevering and endurant to creates the creative and glorious works of art.



สารจากประธานมูลนิธิอมตะ



Message from Amata Foundation Chairman

โครงการประกวดศิลปกรรม "อมตะ อาร์ต อวอร์ด" ครั้งที่ ๔ นี้ได้รับการสนับสนุนผลงานจากศิลปิน ๒๑๒ ท่าน จากทั่วประเทศ ด้วยผลงาน ๓๓๗ ชิ้น ในจำนวนนี้ได้รับคัดเลือกให้ได้รับรางวัล ๖ ชิ้น และร่วมแสดงจำนวน ๑๑๓ ชิ้น และที่น่ายินดีมากคือมีผลงานจากทันตสถานหญิงกลางรวมอยู่ด้วยถึง ๔ ชิ้น ผลงานทั้งหมดกว่า ๑๒๐ ชิ้นจะได้จัดแสดงเป็นครั้งแรก ณ "อมตะ ไลฟ์เฮลล์" นิคมอุตสาหกรรมอมตะนคร จังหวัดชลบุรีระหว่างวันที่ ๒๑-๒๓ พฤศจิกายนนี้

ผมขอชื่นชมเจตนาที่ดีในการให้การสนับสนุนวงการศิลปะผ่านการทำงานในโครงการศิลปกรรม "อมตะ อาร์ต อวอร์ด" นี้ แม้ว่าสภาวะเศรษฐกิจในบ้านเราหรือโลกกำลังอยู่ในภาวะถดถอยอย่างร้ายแรง เปรียบเหมือนคลื่นยักษ์สึนามิกระหน่ำเข้ามาทำให้เราต่างต้องใช้ "สติปัญญา" กำลังใจ กำลังกายในการร่วมมือกันคิดเพื่อหาทางผ่านวิกฤติในครั้งนี้

ผมเชื่อว่าการแสดงออกซึ่งความคิดสร้างสรรค์ผ่านงานศิลปะของศิลปิน เป็นอีกทางหนึ่งที่มีส่วนช่วยจรรโลงใจของคนในชาติให้เกิดสุนทรียภาพ ในยามที่เราต่างแสวงหาความสงบสุขที่เกิดขึ้นในสังคม แม้ในยามที่เราต่างเผชิญหน้ากับความรุนแรงอันหลากหลายรูปแบบ

ท้ายที่สุดนี้ผมขอขอบคุณคณะกรรมการดำเนินงาน คณะกรรมการตัดสิน ศิลปินผู้ร่วมส่งผลงาน อธิบดีกรมราชทัณฑ์ ผู้อำนวยการทันตสถานหญิงกลาง คณะบดีคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ หอศิลปมหาวิทยาลัยศิลปากร องค์กรพันธมิตรต่างๆ สื่อมวลชน ตลอดจนเจ้าหน้าที่มูลนิธิอมตะ รวมถึงผู้เข้าชมงาน ที่มีส่วนช่วยให้การจัดการประกวด และการแสดงนิทรรศการ "อมตะไลฟ์เฮลล์ สุวรรณภูมิ" ครั้งที่ ๒ ณ อมตะ คาสเซลนี้เป็นไปด้วยความราบรื่น เรียบร้อยสมดังวัตถุประสงค์ของการดำเนินการทุกประการ

วิกโรม กรมดิษฐ์
ประธานมูลนิธิอมตะ
๑๐ ตุลาคม ๒๕๕๑

The artistic work contest, 4th AMATA ART AWARDS, has been supported from 212 artists over the country, who are interested in sending their masterpieces to our project. We culled 6 pieces of them from the 337 art masterpieces to acquire the rewards. Furthermore, we also selected other wonderful artistic works to join the exhibition, and it is very delighted that 9 of these splendid works came from the Central Women Correctional Institution. All over 120 art masterpieces will be exhibited for the first time at the Amata Castle, Amata Industrial Estates, Chonburi province in 21 - 23 November, 2008.

I would like to assure my intention for supporting art and creative circles through the artistic work contest, AMATA ART AWARD, even though the economy of Thailand or the world is being in deadly recession, like smashing by the bombarded Tsunami. Therefore we have to gather our intellection, courage, moral support and our strength to cooperate and conquer this serious crisis.

I believed that the thought expression through the creative art idea by the artists is another way to sustain people's hearts to contain the aesthetics to be remained, even we all are confronted with various violences and seek for peace in our society.

Lastly, I would like to thank all steering committees, umpires, all artists, the Director General of Department of Corrections, the Director of Central Women Correctional Institution, The Dean of Faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts, Art Center of Silpakorn University, many alliance organizations, mass media, Amata staff, including all people who come and visit this feast. All of you are having a part in the contest and the 2nd Suvarnabhumi Amata Arts Exhibition at the Amata Castle, are proceeded orderly as the purpose of conduction.

Vikrom Kromadit
Chairman of Amata Foundation
10 October, 2008



สารจากประธานคณะกรรมการดำเนินงาน
และตัดสิน

เป็นที่น่าชื่นชมที่มูลนิธิอมตะ จัดประกวดผลงานศิลปะมาจนถึงครั้งที่ ๔ และมีปีนี้อันที่จะให้การสนับสนุน ส่งเสริม และเกื้อกูลศิลปินให้ได้สร้างสรรค์ผลงานศิลปะ ซึ่งเป็นองค์ประกอบที่สำคัญในการพัฒนาคุณภาพชีวิต จรรโลงวงการศิลปะให้พัฒนารุดหน้ายิ่งขึ้นในสังคมไทยของเราต่อไป สำหรับในปี ๒๕๕๑ เป็นที่น่าสังเกตว่ามีสิ่งที่น่าสนใจเป็นอย่างมาก มีผลงานส่งเข้าร่วมประกวดจากศิลปินทั่วประเทศ จำนวนทั้งสิ้น ๓๓๗ ผลงาน จากศิลปิน ๒๑๒ ท่าน นอกจากนี้ยังมีผลงานของผู้ต้องขังจากทัณฑสถานหญิงกลาง (บางขวาง) ส่งเข้าร่วมประกวดด้วย จำนวน ๔ ผลงาน จาก ๔ ท่าน นั้นสามารถยืนยันได้ว่าศิลปินได้มีความแปลกแยกจากมนุษย์ที่มีความแตกต่าง ศิลปะนั้นเกิดและเติบโตกับมนุษย์เสมอมา เพื่อแต่โอกาส ประสบการณ์ ที่ไม่เหมือนและแตกต่างในตัวมนุษย์นั่นเอง แม้ผลงานของ ๔ ท่านจะมีได้บ้างหรือไม่ คณะกรรมการตัดสินฯ พิจารณาแล้วเห็นว่า ทั้ง ๔ ผลงานของผู้ต้องขังหญิงเป็นผลงานที่บริสุทธิ์ใจและที่สำคัญคือมีคุณค่าทางศิลปะด้วยสมควรได้รับการเผยแพร่ให้ปรากฏต่อสาธารณชนเป็นอย่างยิ่ง จึงควรให้มูลนิธิอมตะได้จัดพื้นที่เพื่อร่วมแสดงในครั้งนี้อย่างเต็มที่

ขอแสดงความยินดีกับศิลปินทุกท่าน และขอขอบคุณมูลนิธิอมตะ คณะกรรมการพิจารณาและตัดสิน ตลอดจนทุกท่านที่มีส่วนทำให้การจัดประกวดครั้งนี้สำเร็จ สมปณิธานอมตะที่ตั้งใจและตั้งใจต่อไป ตลอดไป

ผู้ช่วยศาสตราจารย์รุ่ง ธีระพิจิตร
ประธานคณะกรรมการดำเนินงานและตัดสิน
อมตะ อาร์ต อวอร์ด ครั้งที่ ๔



Message from Chairman of Judge and Operation Committee

It's very praiseworthy that Amata Foundation has organized arts contest until reach the fourth times, and always has the determination to support and promote artists in art creation, which is the important element in quality of life's development and sustain Thai Art Circle to grow and being last long in our society.

In 2008, it's noticeable that there are so many interesting matters for the feast. There are 337 pieces of artwork from 212 artists, from over the country, were sent to join the contest. Besides, there were also 9 artistic works from 9 female prisoners were sent from the Central Women Correctional Institution (Bangkwang). Therefore, it could tell firmly that art is never been differed from unlike people. Art always arises and grows along with humans. If something's different, that's because of the chance and experience of each person individually.

Even these 9 artistic works didn't get any awards, but the arbitrators have already considered and seen that most 9 female prisoners' art works are all pure and chaste. The important thing is they have worthy of art, and are deserved to be broaden out to public. The committee agree to the Amata Foundation in also setting area to exhibit their admirable masterpieces in this time.

I would like to felicitate on all artists, and would like to thank the Amata Foundation, the judge and operation committees, including all people who have participated in making the contest get the accomplishment on the Amata's determination, in this time, next and forever.

Assistant Professor Roong Tirapichit
Chairman of Judge and Operation Committee,
The 4th Amata Awards



ศาสตราจารย์วิจิตรจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

Message from the Dean
Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts
Silpakorn University



การประกวดศิลปะของมูลนิธิอมตะ ได้เดินทางมาถึงครึ่งศตวรรษแล้ว เหลือเวลาต้องเดินสู่จุด
หมายอีกครั้งทาง ความตั้งใจสนับสนุนศิลปะของมูลนิธิอมตะนั้น ตลอดระยะ ๕ ปี มีการปรับปรุง
เปลี่ยนแปลงการประกวดอยู่เสมอ เพื่อเปิดโอกาสให้ศิลปินได้แสดงศักยภาพและอิสรภาพการทำงาน
ศิลปะมากขึ้น จนเป็นประจักษ์จริงด้วยคุณภาพและจำนวนของศิลปินที่ส่งผลงานเข้ามาแข่งขัน หลากหลาย
อย่างคาดไม่ถึง ศิลปินแต่ละคนทุ่มเททั้งร่างกาย แรงใจ และสติปัญญา โดยมีได้คาดหวังว่าผลลัพธ์ของงาน
จะเป็นอย่างไร นี่แหละคือ จิตวิญญาณของศิลปินโดยแท้ ที่โลกควรสรรเสริญความมีน้ำใจ เสียสละความสุข
และประโยชน์ส่วนตนของศิลปิน ให้แก่เพื่อนมนุษย์ด้วยกัน แม้การประกวดจะมีเงื่อนไขของการตัดสิน ซึ่ง
เป็นกติกาที่เรายอมรับ แต่การประกวดแต่ละครั้ง ไม่ใช่เครื่องวัดความสำเร็จเสมอไป ความมีสัจจะของ
ศิลปินต้องงานศิลปะนั้นๆ คือคุณค่าทางสติปัญญา อันเป็นมรดกของมนุษยชาติที่เหล่าศิลปินได้ช่วยจารึก
ความดีงามให้แก่โลกแล้ว อย่างน้อยที่สุด หลังจากที่เรามาถล่มทลายใจจากโลกนี้ไปแล้ว ก็ยังไม่สายเกินไป
เมื่อระลึกขึ้นได้ว่า ดาวยุคไปแล้วไม่เสียชาติเกิด

The Amata Art Contest already journeyed to touch half century, and have a half way
to go to the intention. The Amata Foundation's will for supporting arts in this 5 years has
adjusted and improved all the time to give the opportunity to artists. Therefore, Thai artists
could indicate their potential and freedom in working arts increasingly. And we know it is true
because of the quality and quantity of artists who sent various of their artistic works mightily
and unexpectedly.

Each artist has been exerting both his energy, inner strength and intellect without the
expectation in consequences. And this is absolute real spirit of artists that the world should
extol in their generosity and happiness's sacrifice to fellowmen. Even though the contest has
its own judge's condition which is the accord that we accepted. But each contest is not the
measurement for artist's triumph invariably. The artist's truthfulness for his work is value of
intellect which is the heritage of human being that artist helps to engrave that merit to the
world. At least, after we breathe our last and pass away, it is not go to be late when realize
about the heritage we left for new generation.

Rama IX Art Museum Foundation

อาจารย์ปัญญา วิจิตรนสาร
คณบดีคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

Panya Vijnthanasam
Dean of the Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts
Silpakorn University



สารจากที่ปรึกษา กองศิลปวัฒนธรรมฯ มูลนิธิอมตะ

Message from Counselor, Department of Art and
Culture, Amata Foundation



นับเป็นความยินดีอย่างยิ่ง ที่มูลนิธิอมตะบรรลุวัตถุประสงค์ในการจัดการประกวดงานศิลปะ ตั้งแต่ปี ๒๕๔๗ จนถึงวันนี้ นับเป็นครั้งที่ ๔ ในปี พ.ศ. ๒๕๕๑ นับเป็นคุณ เป็นประโยชน์ เป็นช่องทาง เป็นเวที เป็นพลังหนุน หนุนให้คนในวงการศิลปะ สร้างงานที่ยิ่งใหญ่ไว้ประดับวงการศิลปะของประเทศ และของโลก ในฐานะคนที่อยู่ในวงการศิลปะทุกคน ขอขอบคุณมูลนิธิอมตะ โดยเฉพาะ คุณvikrom กรมดิษฐ์ ประธานมูลนิธิ ผู้ที่มองเห็นคุณค่าของศิลปะ ที่ให้ผลประโยชน์ต่อมวลมนุษยชาติ ประหนึ่งอากาศที่บริสุทธิ์ที่เราหายใจ มองเห็นคุณค่าของศิลปะนั้น เป็นประหนึ่งอาหารของจิต และพุทธิปัญญาของมนุษย์โดยแท้ ขอเป็นกำลังใจ และให้ประสบความสำเร็จ ตั้งปณิธานที่ตั้งใจไว้ทุกประการ

Regards as the Amata Foundation has achieved their goal for Art Contest since 2004 until now, 2008, which is the 4th contest they have been doing. It could say that the thing they have done is the benefit, chance, stage, opportunity and being power to support people in art circles. Therefore, they could create their own wonderful artistic works to embellish glorious arts field for our country, also for the world.

As I am one of people who have been working in the field of arts. I would like to thank the Amata Foundation, especially, Mr. Vikrom Kromdit, the chairman of Amata Foundation who always sees the value of arts which gives the benefit to mankind such the air we breath. He also sees the value of arts like food of mind which is truly human's wisdom, so I wish him and his organization will be succeed and finally achieve their goals.

Rama IX Art Museum Foundation

ด้วยความรักและขอบคุณ

ชูศักดิ์ วิษณุคำณ
ที่ปรึกษา กองศิลปวัฒนธรรมฯ มูลนิธิอมตะ
๒๒ กันยายน ๒๕๕๑

With love and thank you

Chosak Visanukamron
Counselor of Department of Art and Culture,
Amata Foundation
22 September, 2008



มูลนิธิอมตะก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ.๒๕๓๙ โดยมี นายวิกรม กรมดิษฐ์ เป็นผู้เริ่มก่อตั้งและดำรงตำแหน่งเป็นประธานมูลนิธิ ด้วยการใช้ทุนทรัพย์ส่วนตัวจำนวน 200,000 บาท พร้อมที่ดินในนิคมอุตสาหกรรม อมตะนคร จังหวัดชลบุรี

จากปรัชญาความคิดในการตอบแทนสังคมและโลก อันเป็นที่มาของคำขวัญมูลนิธิฯ คือ “ผู้ให้ที่ไม่หวังผลตอบแทน” ได้กลายมาเป็นนโยบายหลักของมูลนิธิที่จะมุ่งมั่นสร้างสรรค์การศึกษาให้กับเยาวชนของชาติทางด้านศิลปะและวัฒนธรรม และการอนุรักษ์ธรรมชาติ รวมไปถึงกิจกรรมอื่นๆ ซึ่งได้ดำเนินตามวัตถุประสงค์ของการจัดตั้งมาเป็นเวลานานหลายปีแล้ว เช่น การสนับสนุนสร้างสถานศึกษาในรูปแบบต่างๆ ณ นิคมอุตสาหกรรม อมตะนคร จังหวัดชลบุรี และในนิคมอุตสาหกรรม อมตะซิตี้ จังหวัดระยอง อาทิ โรงเรียนมัธยมสวนกุหลาบ โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (พญาบาท) จังหวัดระยอง อารี โรงเรียนมัธยมสวนกุหลาบ โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (พญาบาท) จังหวัดระยอง สมาคมวาดเขียนศิลปวิทยา สถาบันเทคโนโลยีไทย-เยอรมัน และที่จะเกิดขึ้นในอนาคต

การสนับสนุนให้ทุนวิจัยในเรื่องการผลิตสเปิร์มช้างแก่นักวิจัยจากมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ การให้ทุนสนับสนุนแก่นักศึกษาระดับปริญญาตรีจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ในโครงการจัดทำแผนแม่บททางผังเมืองเพื่อการพัฒนาเมืองอุ้มผาง จังหวัดตาก

- ♦ โครงการประกวดศิลปกรรม “อมตะ อาร์ต อวอร์ด” (จิตรกรรม และประติมากรรม)
- ♦ โครงการ “อมตะ โรเตอร์ อวอร์ด” และ รางวัล “นักเขียนอมตะ”
- ♦ โครงการมอบหนังสือ “ผมจะเป็นดี” ให้แก่นักเรียน นักศึกษา และผู้ต้องขังในทัณฑสถานต่างๆ ทั่วประเทศ จำนวน 100,000 เล่ม
- ♦ โครงการมอบหนังสือ “มองโลกแบบวิกรม” ให้แก่ห้องสมุดประจำมหาวิทยาลัย และห้องสมุดประชาชนทุกแห่งทั่วประเทศ
- ♦ โครงการอบรม “เทคนิคการเขียนนวนิยาย” ให้แก่นักเรียน นักศึกษา และผู้ต้องขัง เพื่อส่งเสริมการสร้างเสริมสร้างคุณธรรมจริยธรรม
- ♦ โครงการอบรม “เทคนิคการวาดภาพเหมือนและภาพประกอบหนังสือ” ร่วมกับกรมราชทัณฑ์ ฯลฯ

กรรมการของมูลนิธิอมตะ ประกอบด้วย

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. นายวิกรม กรมดิษฐ์ | ประธานกรรมการ |
| 2. นางสมเพททิพย์ พานิชชีวะ | รองประธานกรรมการ |
| 3. นายเดช บุณสุต | กรรมการ |
| 4. นางสาวทรงไฉม ตั้งนพพันธ์ | กรรมการ |
| 5. นางวราภรณ์ วิชราญเคราะห์ | กรรมการและเหรัญญิก |
| 6. นางสาวพาณิชนีย์ แก้วบัว | กรรมการและเลขานุการ |
| 7. นางสาวพนัสชนะ วัฒนเสถียร | ผู้จัดการมูลนิธิ |

Amata Foundation was established in 1996 by Mr. Vikrom Kromadit, Founder and Chairman of Amata Foundation, with 200,000 Baht of his private funds and the land of Amata Nakorn Industrial Estate in Chonburi Province to found the Foundation.

With the philosophy of the Foundation is “Contributing to society and the world” and it becomes the slogan of the Foundation which is “The Giver without return.” The Foundation’s major policy is conducted according to this motto the many years by upholding the educational foundation for the young generation of the country to encourage art culture, the natural preservation and management, and the other activities.

The following lists are the examples of activity held by the Foundation in order to implement the primary policy ;

- ♦ Promoting to found the various academic institute located in Amata Nakorn Industrial Estate in Chonburi Province and Amata City Industrial Estate in Rayong Province such as Suankularb Secondary School, Demonstration School of Kasetsart University (Multilingual), YWCA Association, Thai-German Institution of Technology, and other academic institutes preparing to erect in the future
- ♦ Granting a research fund in breeding elephant’ sperm for Kasetsart University’s researcher
- ♦ Granting fund in urban planning of Umphang, Tak Province, to staff of teachers and students of Thammasat University.
- ♦ Holding “Amata Art Award” contest (Painting and Sculpture)
- ♦ Holding “Amata Writer Award” contest (Amata Writer)
- ♦ Distributing a total number of 100,000 autobiography books of Mr. Vikrom Kromadit, entitled “Be a Better Man” to school and university students and convicts in prison nationwide.
- ♦ Donate book namely “Vikrom’s Vision” to public and university libraries countrywide.
- ♦ Training “Techniques to Compose a Novel” to school and university students and prisoners in order to promote the creation of literary works.

Cooperating with the Department of Corrections in training scheme called “Techniques to Draw Portraist and Illustrations”

The Committee of Amata Foundation

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Mr. Vikrom Kromadit | Chairman |
| 2. Mrs. Somhatai Panichewa | Vice- chairman |
| 3. Mr. Dej Bulsuk | Member of committee |
| 4. Ms. Songchom Tangnawapan | Member of committee |
| 5. Mrs. Varaporn Vatcharanukroh | Member of committee and treasurer |
| 6. Ms. Panich Kaewbua | Member of committee and secretary |
| 7. Ms. Panchana Vatanasathien | Manager of Amata Foundation |



การเดินทางของโครงการประกวดศิลปกรรม “อมตะ อาร์ต อวอร์ด” ก้าวผ่านครั้งที่ ๔ มาแล้ว แม้ว่าเราจะพักการจัดการประกวดในปี ๒๕๕๐ ด้วยเหตุผลที่เราต้องการคิดเพื่อสะสมพลังไว้เดินต่อ ไม่เพียงเท่านั้น คณะทำงานยังได้พิจารณาและสรุปร่วมกันว่าการประกวดครั้งที่ ๔ นั้นจะคงไว้ซึ่งการประกวดสาขาจิตรกรรมเท่านั้น เรื่องนั้นเป็นคำถามที่อยู่ในความสงสัยของศิลปินไม่น้อย

คำตอบคือเมื่อเราต่างทบทวนว่าเราอาจยังไม่พร้อมด้วยเหตุผลและปัจจัยหลายประการในการดูแล การจัดการกับผลงานในสาขาประติมากรรมเราจึงมีความจำเป็นต้องหยุดไว้ก่อน ด้วยความหวังว่าหากมีความพร้อมในวันข้างหน้า เราจะกลับมาร่วมทำงานกับศิลปินประติมากรกันอีก เมื่อโอกาสและปัจจัยต่างๆ เกื้อหนุน

มาถึงวันนี้ “อมตะ ตาเซต” เริ่มปรากฏและเผยโฉมหน้าสถาปัตยกรรมที่แสดงความเป็นตัวตน “อมตะ” อย่างชัดเจนทีละน้อย จึงน่าจะทำให้ผู้ติดตามข่าวคราวคลายสงสัยไปได้ว่า มูลนิธิอมตะจัดตั้งโครงการประกวดนี้เพื่ออะไร?

“อมตะ ตาเซต” อาจใช้เวลาหลายปีในการก่อสร้าง แต่สิ่งหนึ่งที่เราระบออยู่เสมอก็คือ การออกเดินทางในแวดวงศิลปวัฒนธรรมของมูลนิธิอมตะนั้นไม่เคยขาด “มิตรภาพ” เลยสักครั้ง แม้ในยามที่บ้านเมืองเราอยู่ในสภาวะการณ์อันระส่ำระสายเพียงใด นับเป็นเครื่องพิสูจน์ “น้ำใจ” คนไทยที่ไม่เคยเหือดหายไปจากสังคมไทย

ขอสันติสุขของผู้สังคมโลกตลอดกาล

ด้วยความขอบคุณ

พันธนะ วัฒนเสถียร

ผู้จัดการมูลนิธิอมตะ

๑๐ ตุลาคม ๒๕๕๑

The journey of art contest project, THE AMATA ART AWARDS, has already touched the fourth time. Even if we took the contest a break in 2007 because we need some times to speculate circumstances and accumulate our strength to keep going on, but our working groups had been considering and making the conclusion for the 4th Amata Art Awards, to remain just only the painting contest. And so many artists are wondered in this dubiousness.

The answer was, we reviewed many reasons and other factors. Therefore, we found that we had not ready to take care this project yet. That was why we had to take a break the sculpture contest for a while. Nevertheless, we hope that we could come back to join our projects with sculptor artists again when the opportunity and supporting factors come.

Until now, “Amata Castle” starts to appear and shows the expression of architecture, which displays the appearance and substance of “AMATA” clearly little by little. So it should make people who have followed the news up loose their doubtfulness in purpose of the contest.

“The Amata Castle” might use so many years to construct, but only thing we always realize is, the Amata’s journey right beyond arts and cultures never lacks of “friendship” just once even if our country is being in unreliable situation. We could say that it is the proof about “the spirit” of Thai people that never be vanished from our society.

Wish peace prevail on earth forever.

With all of my heart and many thanks,

Panchana Vatanasatien,
Manager of Amata Foundation
10 October, 2008



นับเป็นครั้งที่ ๔ แล้วสำหรับการประกวดศิลปกรรม "อมตะ อาร์ต อวอร์ด" ซึ่งเป็นโครงการที่สืบทอดมาตั้งแต่ปี ๑๐ ครั้ง ด้วยจุดประสงค์ในการส่งเสริมศิลปินไทย สร้างเครือข่ายการทำงานด้านศิลปวัฒนธรรม เพื่อเชื่อมโยงไปสู่ "อมตะคาสเซลล์" ซึ่งกำลังอยู่ระหว่างการก่อสร้าง การประกวดศิลปกรรมจึงเป็นเหมือนก้าวแรกที่ทำให้วงการศิลปวัฒนธรรมรู้จักมูลนิธิอมตะ

ในฐานะคนทำงานซึ่งอยู่กับโครงการนี้มาตั้งแต่เริ่มแรก ต้องยอมรับว่าการจัดการประกวดแต่ละครั้งเป็นการทำงานที่มีทั้งอุปสรรค ความสนุกสนาน และเป็นประสบการณ์ที่เชื่อว่าหาไม่ได้ในการทำงานบริษัทเอกชนอื่น เพราะการประกวดทำให้ได้พบปะผู้คนใหม่ๆ ตลอดเวลา ได้เห็นผลงานดีของศิลปินที่มีพัฒนาการมากขึ้นในแต่ละปี อีกทั้งการประกวดไม่ได้มีพรมแดนของสังกัดใด ทำให้ได้สัมผัสและรู้จักศิลปินจากหลากหลายสถาบัน รวมถึงศิลปินอิสระมากมาย ได้เห็นถึงแนวคิด รูปแบบการทำงานที่หลากหลาย ได้รับการชี้แนะจากผู้ใหญ่หลายท่าน และอาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิจากหลากหลายสถาบันที่ให้ความเมตตา ทำให้ในแต่ละปีจะได้เพื่อนใหม่ๆ เพิ่มขึ้นเสมอ ทั้งผู้ส่งผลงานเข้าร่วมประกวดและบุคลากรจากองค์กรต่างๆ ที่ได้ร่วมงานด้วย จากการได้ร่วมกันแก้ปัญหาใหม่ๆ ทำงานอย่างเป็นเครือข่าย ทำให้ค้นพบว่าทุกคนในองค์กรมีความสำคัญ และมีส่วนช่วยผลักดันให้โครงการก้าวหน้าไปได้ด้วยดี

การทำงานของมูลนิธิอมตะ เป็นไปในแนวทางการบริหารงานของคุณวิกรม กรมดิษฐ์ ประธานมูลนิธิฯ ซึ่งเปรียบเสมือนเข็มทิศที่จะชี้นำแนวนโยบายของมูลนิธิ โดยมีนางสาวพินชนะ วัฒนเสถียร ผู้จัดการมูลนิธิ เป็นตัวจักรเชื่อมโยงแนวทางการทำงานให้กับทุกฝ่าย ซึ่งเป็นแต่เพียงกรอบการทำงานอย่างกว้างที่เปิดโอกาสให้คนทำงานได้มีอิสระในการคิด การแก้ปัญหา และสร้างสรรค์งานได้อย่างเต็มที่ ๔ ปีที่ผ่านมาผ่านไปกับการทำงานประกวดศิลปกรรมอมตะ อาร์ต อวอร์ด จึงเป็น ๔ ปีที่เต็มไปด้วยประสบการณ์ ความสุข ความภาคภูมิใจ ที่มีโอกาสได้เป็นส่วนหนึ่งในการขับเคลื่อนให้ศิลปินไทยได้มีพื้นที่ในการนำเสนอผลงานสู่สาธารณชน รวมถึงสร้างคนทำงานรุ่นใหม่ที่จะมาสืบทอดแนวทางการทำงานของมูลนิธิอมตะ เพื่อจะเป็นหนึ่งในองค์กรที่ยังคงยืนหยัดในการสนับสนุนการทำงานด้านศิลปวัฒนธรรมเพื่อเป็นพลังขับเคลื่อนและสร้างสรรค์สังคมให้ตั้งมั่นสืบไป

นางสาวสุรัตดา สร้อยประเสริฐ
ผู้อำนวยการกองศิลปวัฒนธรรมฯ มูลนิธิอมตะ

This is the fourth time for "Amata Art Award" contest. The project is intended to the first 10 objectives in Thai artist support, making art working network to link with the "Amata Castle", which is under the construction. Therefore, the art contest is like the first step to make people in art circle know Amata Foundation.

As an officer who has worked with the project since the beginning, I have to admit that each contest arrangement had so many obstacles, including fun and particular experiences that I believe that never found in other working company. Because the contest made me to meet and know new people all the time. So, I could see several excellent works which are more developing each year.

Furthermore, the contest has never belonged to any groups. That is why I could touch and knew so many artists from various institutes, including freelance artists either. I have seen various ideas and abundant types of work. I have got the kindness from many seniors and sages from diversified institutes to give me their advices. That is why I always get some more friends from artists who sent their works to join the contest and people from related organization. From the taking part and work together in network, I realize that everybody in the unit is important, and they are contributed in encouragement to push and make the feast is accomplished.

The Amata operating work is under the administrative way of Mr. Vikrom Kromadit, the president of Amata Foundation, who is like a compass to indicate the foundation's policy. Miss. Panchana Vatanasathien, manager of the foundation, is the main factor to share the concept working to each sector. And the concept is just a wide working frame to give a chance for each operator to think, solve their problems and make their creativities freely.

The previous 4 years of the Amata Art Award Contest have been the four years that full of experiences, happiness and proud to have an opportunity being a part of propulsion for Thai artists to have their own exhibition areas. Including, making new generation to work and inherit the Amata Foundation's work path, to be one of the organizations which persist with the aid for culture working to impel and make creativity for our social continually.

Ms.Suratta Sroiprasert
Director of Art & Culture of Amata Foundation



มูลนิธิอมตะ จัดให้มีการประกวดศิลปกรรม อมตะ อาร์ต อวอร์ด ครั้งที่ ๔/๒๕๕๑ โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

๑. ประเภทจิตรกรรม (Painting)

๒. ไม่จำกัดหัวข้อ ขนาด และกรรมวิธีการสร้างสรรค์ผลงาน

๓. ผู้มีสิทธิส่งผลงานเข้าประกวด

ศิลปินสัญชาติไทย และ/หรือเชื้อชาติไทย ไม่จำกัดอายุ อาชีพ ที่สร้างสรรค์ผลงานศิลปกรรมด้วยความคิดของตนเอง และผลงานที่ส่งเข้าประกวดต้องไม่เคยเข้าประกวดหรือแสดงในการประกวดใด ๆ มาก่อน ศิลปินแต่ละท่านมีสิทธิส่งผลงานเข้าประกวดได้ไม่เกิน ๓ ชิ้น

๔. การส่งผลงาน

ศิลปินจะต้องส่งผลงานด้วยตนเอง หรือมอบฉันทะให้ผู้อื่นนำมาส่งต่อเจ้าหน้าที่ ณ สถานที่รับสมัครตามศูนย์ที่ประกาศกำหนด และต้องกรอกรายละเอียดในแบบพิมพ์ตามข้อกำหนดของมูลนิธิ ทั้งนี้ ต้องทอผลงานเพื่อป้องกันความเสียหายระหว่างการขนย้าย มูลนิธิอมตะจะระงับรักษาศิลปกรรมทุกชิ้นที่ส่งเข้าประกวดอย่างดีที่สุด ยกเว้นความเสียหายจากอุบัติเหตุอันสุดวิสัย

๕. คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน

สาขาจิตรกรรมประกอบด้วย

๑. อาจารย์จุลทัศน์ พยาฆรานนท์	กรรมการ
๒. อาจารย์ทวี รัชนิกร	กรรมการ
๓. รองศาสตราจารย์อิทธิพล ตั้งโฉลก	กรรมการ
๔. อาจารย์ปัญญา วิจินธนสาร	กรรมการ
๕. รองศาสตราจารย์สรณรงค์ สิงห์เสนี	กรรมการ
๖. ผู้ช่วยศาสตราจารย์รุ่ง ธีระพิจิตร	กรรมการ
๗. อาจารย์สุมาลี เอกชนนิยม	กรรมการ
๘. อาจารย์วีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา	กรรมการ และเลขานุการ

๖. การตัดสิน

การตัดสินของคณะกรรมการคัดเลือกและการตัดสิน ถือว่าเป็นการที่สุจริตที่สุดจะอุทธรณ์มิได้

๗. เงินรางวัล

พร้อมเหรียญรางวัล ทอง นาค และเงิน (ตามลำดับ)

- รางวัลที่ ๑ จำนวน ๑ รางวัล	เป็นเงิน ๓๐๐,๐๐๐ บาท
- รางวัลที่ ๒ จำนวน ๒ รางวัล	เป็นเงิน ๒๐๐,๐๐๐ บาท
- รางวัลที่ ๓ จำนวน ๓ รางวัล	เป็นเงิน ๑๐๐,๐๐๐ บาท
รวม ๖ รางวัล มูลค่าทั้งสิ้น ๑,๐๐๐,๐๐๐ บาท	

(เงินรางวัลดังกล่าวผู้ที่ได้รับจะต้องถูกหักภาษี ณ ที่จ่าย ๕% เพื่อนำส่งกรมสรรพากร ตามประมวลกฎหมายรัษฎากรด้วย)

๘. กรรมสิทธิ์และลิขสิทธิ์

งานศิลปกรรมที่ได้รับรางวัลจะเป็นสมบัติของมูลนิธิอมตะและผลงานศิลปกรรมทุกชิ้นที่ส่งเข้าประกวดในครั้งนี้ ทางมูลนิธิอมตะจะมีสิทธิในการจัดพิมพ์เผยแพร่ผลงานในสูจิบัตรและเอกสารสิ่งพิมพ์ต่าง ๆ เพื่อการศึกษาและเผยแพร่แก่สาธารณชนโดยไม่คิดค่าลิขสิทธิ์ของทางมูลนิธิ รวมไปถึงสิทธิในการจัดทำซ้ำดัดแปลงผลงานเพื่อเผยแพร่ผลงานของศิลปินดังกล่าวให้เป็นที่แพร่หลาย โดยทั้งนี้ทางมูลนิธิจะทำหนังสือเพื่อขอรับความยินยอมจากศิลปินและในการผลิตผลงานเพื่อการจำหน่ายใดๆ ในเชิงพาณิชย์ ศิลปินยังคงได้รับค่าลิขสิทธิ์ในผลงานเป็นจำนวน ๕๐% ของมูลค่าผลงานหลังหักค่าใช้จ่ายแล้ว

๙. กำหนดเวลา

การส่งผลงาน วันที่ ๒๔ - ๓๐ กันยายน ๒๕๕๑ และ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๑

ณ ศูนย์รับสมัครผลงานตามภูมิภาคต่าง ๆ ดังนี้

๑. คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น
๒. หอศิลปการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
๓. อาคารศูนย์ปฏิบัติการทัศนศิลป์สิรินธร มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์

๑๐. การตัดสินผลงาน วันที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๕๑

๑๑. ประกาศผลการตัดสิน วันที่ ๗ ตุลาคม ๒๕๕๑

๑๒. จัดแสดงผลงานทั้งหมดที่ส่งเข้าร่วม ณ อมตะคาสเซิล นิคมอุตสาหกรรมอมตะนคร จ.ชลบุรี